

# Manual de Propietarios del KMLC

Control remoto para LED (para uso con los altavoces KM equipados con LED)

El control remoto KMLC de KICKER amplía enormemente la funcionalidad de lo más reciente en altavoces KM con capacidad LED: usted puede conectar hasta 12 altavoces KM iluminados por LED a su KMLC de forma simultánea. Para altavoces adicionales, se requieren controles remotos adicionales.

## Especificaciones

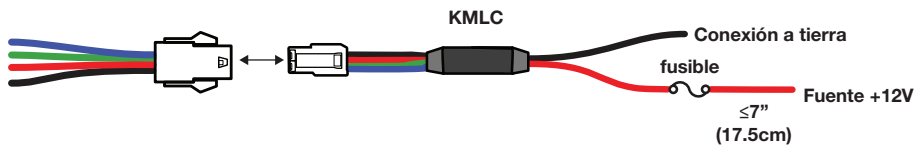
Tamaño de fusible sugerido	7.5A
Modos dinámicos	19 Modos
Colores estáticos	20 Colores
Brillo	5 Niveles
Velocidad	10 Niveles
Modo Demo	Sí
Tensión en funcionamiento [V]	+12
Corriente de salida [A]	Trifásica, 4A pico por canal
Frecuencia remota [MHz]	433.92
Distancia remota [M]	30 (área abierta)

- Encendido | En modo de espera:** Encienda o cambie a modo de espera.
- Ajuste la velocidad**
- Seleccione un color estático**
- Ajuste a Modo dinámico:** Modos dinámicos en ciclo.
- Ajuste el Brillo**
- Modo demo:** Utilice nueve modos dinámicos. Cada modo se reproducirá tres veces.

## Instalación

No instale el dispositivo/receptor RF en piezas de metal cerradas, dado que esto puede interferir con la conectividad entre éste y el control remoto. Batería del control remoto: 3V CR2025 (use únicamente la batería aprobada)

Conecte el cable flexible de conexión LED (izquierda) al dispositivo LED KMLC (derecha). El dispositivo está codificado y encajará únicamente si está orientado de modo correcto. Para prevenir la descarga de la batería, instale un interruptor en el cable de alimentación KMLC ROJO para que usted puede apagar el receptor remoto del KMLC cuando se almacena el bote.



- Usted puede usar el cable de encendido remoto desde la unidad principal para activar un relé. Sin embargo, no conecte el cable KMLC directamente al cable de alimentación de la unidad principal; obtiene más corriente de la que provee un circuito de encendido típico.
- También puede usar el interruptor de potencia de estilo oscilante del estéreo en el tablero, si corresponde, para encender y apagar el controlador del KMLC.
- También puede simplemente instalar un interruptor basculante o interruptor oscilante en una ubicación conveniente.

No coloque cableado desde su cable de alimentación del KMLC a su circuito de iluminación navegacional. Según la USCG o las leyes locales, podría ser inadecuado o ilegal mostrar las luces de navegación y luces de acentuación.

Conecte todos los cables flexibles de conexión de LED KM y KMLC juntos según el color. Cada cable flexible de conexión de LED tendrá cables Verdes, Rojos, Azules y Negros. Empalme todos los cables verdes juntos, todos los cables rojos juntos, y así sucesivamente. Verifique la funcionalidad con el control remoto. Resuelva problemas comenzando con los cables de alimentación y de LED. Si los problemas continúan, pruebe con un altavoz para asegurarse que el KMLC funciona correctamente.

Los productos KICKER están garantizados contra defectos. La duración y los términos de la garantía dependen de las leyes del país en donde se realizó la compra. Para más detalles consulte a su distribuidor local de KICKER o visite [www.kicker.com/warranty](http://www.kicker.com/warranty).

Por medio de la presente Manufacturer declara que el Radio LAN device cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

# KICKER®

## KMLC Owner's Manual

LED Remote (for use with LED-equipped KM speakers)

The KICKER KMLC remote greatly expands the functionality of the latest LED capable KM speakers, and you can connect up to 12 LED-lit KM speakers to the KMLC in parallel. For additional speakers, additional remotes will be required.

## Specifications

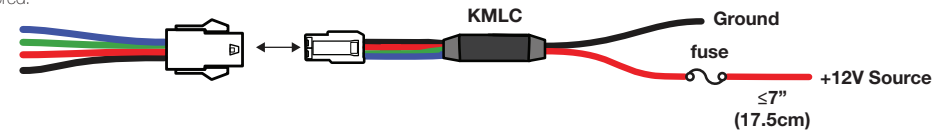
Suggested Fuse Size	7.5A
Dynamic Modes	19 Modes
Static Colors	20 Colors
Brightness	5 Levels
Speed	10 Levels
Demo Mode	Yes
Working Voltage [V]	+12
Output Current [A]	3-way, 4A peak per channel
Remote Frequency [MHz]	433.92
Remote Distance [M]	30 (open area)

- Turn on | Standby:** Turn on or switch to standby mode.
- Adjust Speed**
- Select Static Color**
- Adjust Dynamic Mode:** Cycle dynamic modes.
- Adjust Brightness**
- Demo Mode:** Loop through nine dynamic modes. Each mode will play three times.

## Installation

Do not install the dongle/RF receiver in enclosed metal parts, as this may interfere with connectivity between it and the remote. Remote Battery: 3V CR2025 (use only the approved battery)

Connect the KMLC LED pig-tail (left) to the KMLC LED dongle (right). The dongle is keyed and will only fit when oriented properly. To prevent battery discharge, install a switch on the RED KMLC power wire so you can turn off the KMLC's remote receiver when the boat is stored.



- You can use the remote turn-on lead from the head unit to trigger a relay. However, do not connect the KMLC power wire directly to the head unit power wire; it pulls more current than a typical turn-on circuit provides.
- You can also use the stereo's rocker-style power switch on the dash, if equipped, to turn the KMLC controller on and off.
- You can also simply install a toggle or rocker-switch in a convenient location.

Do not wire your KMLC's power wire into your navigational lighting circuit. Depending on USCG or local laws, it may be inappropriate or illegal to be showing navigation lights and accent lighting.

Connect all KM and KMLC LED pig-tail wires together according to color. Each LED pig-tail will have Green, Red, Blue, and Black wires. Splice every green wire together, every red wire together et al. Test for functionality with the remote. Troubleshoot beginning with power and LED wiring. If problems persist, test with one speaker to ensure the KMLC is functioning properly.

KICKER products are warranted against defects. Duration and terms of warranty depend on the laws in the country in which it was purchased. For details see your local KICKER Dealer or [www.kicker.com/warranty](http://www.kicker.com/warranty).

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the **Australian Consumer Law**. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

## FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Operation is subject to the following two conditions:

- this device may not cause harmful interference, and
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## Caution!

The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user authority to operate the equipment.

Hereby, Manufacturer, declares that this Radio LAN device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

CAUTION: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.



# KMLC-Bedienungsanleitung

LED-Fernbedienung (zur Nutzung mit KM-Lautsprechern mit LED)

Die KICKER KMLC-Fernbedienung erweitert die Funktionalität der neuesten LED-fähigen KM-Lautsprecher beträchtlich. Bis zu 12 LED-beleuchtete KM-Lautsprecher können parallel an den KMLC angeschlossen werden. Für weitere Lautsprecher sind zusätzliche Fernbedienungen erforderlich.

## Spezifikationen

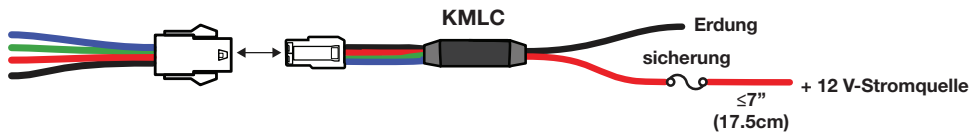
Empfohlene Sicherungsgröße	7.5 A
Dynamische Modi	19 Modi
Statische Farben	20 Farben
Helligkeit	5 Stufen
Geschwindigkeit	10 Stufen
Demo-Modus	Ja
Betriebsspannung [V]	+12
Ausgangsstrom [A]	3-Wege, 4 A Spitzenleistung pro Kanal
Fernbedienungsfrequenz [MHz]	433,92
Reichweite der Fernbedienung [m]	30 (im Freien)

- 1. Einschalten | Standby:** Einschalten oder in den Standby-Modus wechseln
- 2./3. Verändern der Geschwindigkeit**
- 4./5. Auswählen der Statikfarbe**
- 6./7. Einstellen des dynamischen Modus:** Dynamische Modi ausführen.
- 8./9. Anpassen der Helligkeit**
- 10. Demo-Modus:** Eine Schleife zeigt neun dynamische Modi an. Jeder Modus wird dreimal durchlaufen.

## Installation

Installieren Sie den Dongle/RF-Empfänger nicht in abgeschlossenen Metallteilen, da dies die Verbindung zwischen Dongle und Fernbedienung stören kann. Batterie der Fernbedienung: 3V CR2025 (ausschließlich die genehmigte Batterie verwenden)

Schließen Sie das KMLC LED-Anschlusskabel (links) an den KMLC LED-Dongle (rechts) an. Der Dongle ist codiert und passt nur bei korrekter Ausrichtung. Um das Entladen der Batterie zu verhindern, installieren Sie bitte einen Schalter am ROTEN KMLC-Stromkabel, so dass Sie den Remote-Empfänger des KMLC ausschalten können, wenn das Schiff vor Anker liegt.



- Sie können den zur Feineinstellung an der Haupteinheit vorgesehenen Anschlussdraht verwenden, um ein Relais auszulösen. Schließen Sie jedoch das KMLC-Stromkabel nicht direkt an das Stromkabel der Haupteinheit an, denn es verursacht einen höheren Stromverbrauch, als von einem typischen Einschaltstromkreis bereitgestellt werden kann.
- Sofern vorhanden, können Sie auch den Wippschalter am Bedienfeld der Stereoanlage nutzen, um den KMLC-Controller ein- und auszuschalten.
- Sie können auch einfach einen Kipp- oder Wippschalter an einer passenden Stelle anbringen.

Schließen Sie das KMLC-Stromkabel nicht an Ihren Navigationsbeleuchtungsschaltkreis an. Je nach den geltenden US-CG-Bestimmungen oder örtlich geltenden Gesetzen kann es unangebracht oder gesetzwidrig sein, Navigationslichter und Lichteffekte zu verwenden.

Verbinden Sie unter Beachtung der richtigen Farbcodierung die KM-Anschlusskabel mit den KMLC-LED-Anschlusskabeln. In jedem LED-Anschlusskabel ist ein grüner, roter, blauer und schwarzer Anschlussdraht enthalten. Verbinden Sie die Kabel so dass grün immer mit grün, rot immer mit rot usw. verbunden wird. Testen Sie die Funktionen mit der Fernbedienung. Falls Probleme auftreten, beginnen Sie mit dem Stromanschluss und den LED-Anschlüssen. Wenn das Problem weiterhin besteht, testen Sie das Gerät mit einem Lautsprecher, um sicherzustellen, dass der KMLC korrekt funktioniert.

KICKER-Produkte haben eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler. Dauer und Bedingungen der Garantie hängen von den Gesetzen des Landes ab, in dem sie erworben wurden. Bzgl. Einzelheiten wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen KICKER-Händler oder besuchen Sie [www.kicker.com/warranty](http://www.kicker.com/warranty)

Hiermit erklärt Manufacturer, dass sich dieser/diese/dieses Radio LAN device in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet\*. (BMWV)

Hiermit erklärt Manufacturer die Übereinstimmung des Gerätes Radio LAN device mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

# Manuel de l'utilisateur du KMLC

Télécommande à LED (conçue pour les haut-parleurs KM équipés de LED)

La télécommande du KICKER KMLC étend considérablement les possibilités des tout derniers haut-parleurs équipés de LED en vous permettant de connecter plus de 12 haut-parleurs à LED au KMLC en parallèle. Pour ajouter des haut-parleurs supplémentaires, d'autres télécommandes seront requises.

## Caractéristiques

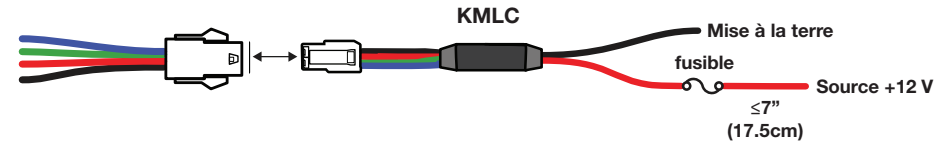
Taille de fusible suggérée	7.5 A
Modes dynamiques	19 modes
Couleurs statiques	20 couleurs
Luminosité	5 niveaux
Vitesse	10 niveaux
Mode démo	Oui
Tension de fonctionnement [V]	+12
Courant de sortie [A]	3 voies, 4 A par canal en crête
Fréquence de la télécommande [MHz]	433.92
Distance de la télécommande [m]	30 (zone ouverte)

- 1. Mise en marche | Veille :** Allumer ou passer en mode veille.
- 2./3. Régler la vitesse**
- 4./5. Sélectionner les couleurs statiques**
- 6./7. Régler le mode dynamique :** Faire défiler les modes dynamiques.
- 8./9. Régler la luminosité**
- 10. Mode démo :** Parcourir en boucle les neuf modes dynamiques. Chaque mode sera lu trois fois.

## Installation

N'installez pas le dongle/récepteur RF à l'intérieur de parties métalliques confinées, car cela peut interférer avec la connectivité entre ce dernier et la télécommande. Pile de la télécommande : 3 V type CR2025 (utilisez uniquement la pile homologuée)

Connectez le cordon spiralé à LED du KMLC (à gauche) au dongle à LED du KMLC (à droite). Le dongle est muni d'une clavette qui ne permet son insertion que s'il est correctement orienté. Pour empêcher la pile de se décharger, installez un interrupteur sur le câble d'alimentation ROUGE du KMLC afin de pouvoir éteindre le récepteur de la télécommande du KMLC lorsque le bateau est entreposé.



- Vous pouvez utiliser le câble de mise en marche à distance depuis l'unité centrale pour déclencher un relais. Toutefois, ne branchez pas le câble d'alimentation du KMLC directement au câble d'alimentation de l'unité centrale, car il génère une tension supérieure à celle d'un circuit d'alimentation traditionnel.
- Vous pouvez également utiliser l'interrupteur d'alimentation à bascule du système stéréo sur le tableau de bord, le cas échéant, pour allumer et éteindre la commande du KMLC.
- Vous pouvez aussi simplement installer un interrupteur à bascule à un endroit approprié.

Ne branchez pas le câble d'alimentation de votre KMLC au circuit d'éclairage de votre système de navigation. Selon l'USCG ou la législation locale, il peut être inapproprié ou illégal de montrer des feux de navigation et un éclairage d'accentuation.

Connectez tous les cordons spiralés à LED du KM et du KMLC entre eux, selon leurs couleurs. Chaque cordon spiralé à LED est muni de fils de couleur verte, rouge, bleue et noire. Épissez les fils verts entre eux, les fils rouges entre eux, etc. Testez le fonctionnement avec la télécommande. Pour localiser les pannes éventuelles, commencez par le cordon d'alimentation et par le câble LED. Si les problèmes persistent, réalisez un test avec un haut-parleur pour vous assurer que le KMLC fonctionne correctement.

Les produits KICKER sont garantis contre les défauts. La durée et les modalités de la garantie dépendent des lois du pays dans lequel le produit a été acheté. Pour plus d'information veuillez vérifier auprès de votre distributeur local KICKER ou visiter le site : [www.kicker.com/warranty](http://www.kicker.com/warranty).

Par la présente Manufacturer déclare que l'appareil Radio LAN device est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE